

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 45 (1983)  
**Heft:** 4

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Illustration de la première page de couverture

La fumure adéquate ainsi que la préparation optimale du lit de semences sont les conditions nécessaires à de bonnes récoltes. Les agriculteurs travaillant le sol sont souvent sous pression en automne ou au printemps lorsqu'il s'agit d'ensemencer à terme. Des combinaisons de machines pour préparation du sol, même improvisées et sans hydraulique avant, économisent du temps, des opérations de travail et du carburant. La structure du sol est ménagée par les opérations de travail non effectuées ce qui a une répercussion favorable sur le rendement. Une combinaison cultivateur lourd et fraise agricole offre l'avantage, par rapport aux labours conventionnels avec charrue bisoc et vibroculteur d'une réduction de carburant d'environ 30% ainsi qu'une réduction de temps de travail de passé 50% par hectare de blé ensemencé. Cette «préparation minimale ou semis-fraise» (cultivateur et fraise avec semoir) ne nécessite, par ha de blé ensemencé, que 30% de temps et de carburant par rapport à un labour conventionnel. (Bulletin de la FAT dans TA no 6/82).

Ces machines devraient être utilisées plus souvent à l'avenir vu les résultats globalement positifs et encourageants des essais comparatifs pour ces méthodes simplifiées de préparation du sol. Il est certain que des combinaisons d'outils de travail «moins modernes» devraient aussi être employées plus souvent dans la pratique. U. He

**67ème Foire suisse des échantillons, Bâle**  
16–25 avril 1983

**PRO AQUA – PRO VITA 83, Bâle**  
9ème Foire spécialisée pour la protection de l'environnement: Eau/Eaux résiduelles/Déchets/Air/Bruit  
(7–10 juin 1983).

**SIMA, Paris**  
(54e Salon international de la machine agricole),  
6–13 mars 1983.  
20'000 machines de 30 pays,  
visiteurs de plus de 90 pays.

**FIMA, Zaragoza (E)**  
(15ème Foire technique internationale de la machine agricole),  
9–17 avril 1983.  
900 exposants de 28 pays,  
visiteurs de plus de 46 pays.

1ère édition du mois de mars

# Technique Agricole

Revue suisse de technique agricole

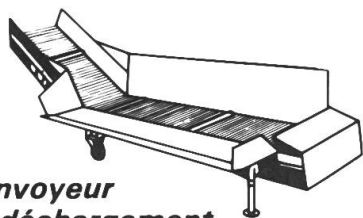
Périodique de l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture – ASETA

Rédaction: R. Piller, 5200 Brougg  
Tél. 056 - 41 20 22

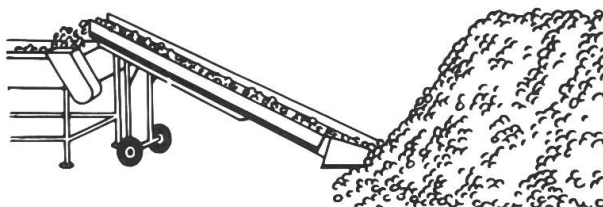
Pour des indications plus complètes, voir à la page 152

## Table des matières

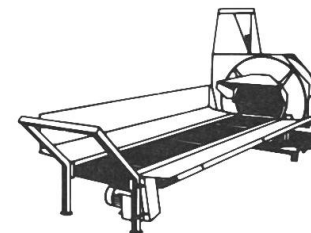
	Page
In memoriam Rudolf Sury, Riedholz SO	127
L'utilisation de fendeuses de bois de feu	128
Observations relatives à ses commandes automatiques pour la ventilation de foin en grange	137
«L'abc de la ventilation du foin»	142
International Harvester mise sur l'avenir de la moissonneuse-batteuse à flux axial	143
Déménagement du tac au tac	146
La monte en pneumatiques	146
Homologation DLG des roues jumelées GS	147
Echos de l'AGRAMA	148
L'acier à ressorts a ses problèmes	150
La presse agraire régionale en danger	150
Congrès CLIMMAR	151
Idées directives pour agriculteurs	152
Cours ASETA: Les derniers cours de l'hiver	153
Bulletin de la FAT 4/83	
– Informations complémentaires sur les appareils de commande pour la ventilation du foin	158
Liste des insérants	153



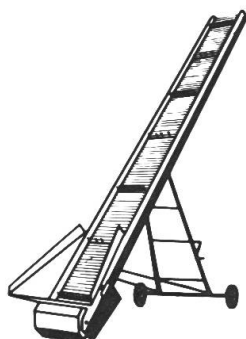
**Convoyeur de déchargement et d'alimentation** chaîne à barettes, fond mouvant ou ruban de caoutchouc



**Bande de ramassage, éjectable** de 3,3—5,3 m  
p. ex. pour pommes d. t. en vrac au sol



**Convoyeur pour soufflerie** à ruban de caoutchouc



**Élévateur-transporteur polyvalent** chaîne à barettes pour silos allant jusqu'à 5 m)

## Décharger et Transporter

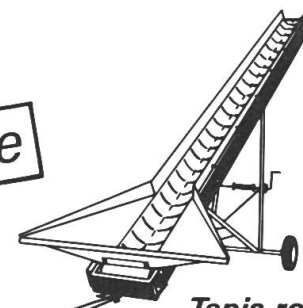
à l'aide d'outils efficaces provenant du spécialiste

**Pour l'agriculture**

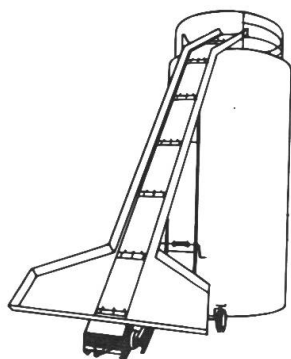


fabrique des installations  
de manutention et de conditionnement  
3422 Kirchberg BE, Tél. 034 45 14 44

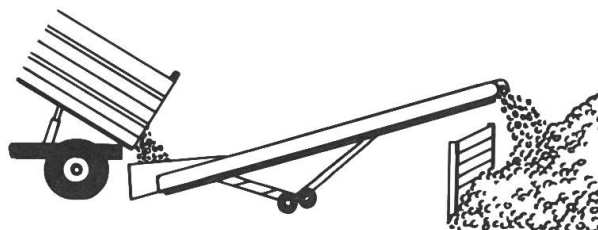
Votre commerce spécialisé ou notre dép. se feront un plaisir de vous transmettre de la documentation et de vous conseiller sur place.



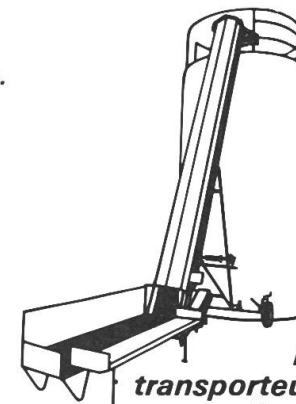
**Tapis roulant à ruban de caoutchouc**  
ruban plat, à bande en auge ou à arête ondulée



**Chaîne à rouleaux-élévateur-transporteur** pour silos allant jusqu'à 6,5 m



**Transporteur de déchargement avec décrôttage**  
à partir d'une benne basculante



**Élévateur-transporteur vertical** pour silos allant jusqu'à 10,3 m